5 902973 660050

CODE	**RONDO-MESH**		
NUMBER	**60050**	PACKING	**1 / 100 pc. / St. / szt. / шт.**
SIZES	**UNI (24 cm)**	COLOURS	**YP**

EN Instruction for use
DE Gebrauchsanweisung
PL Instrukcja użytkowania
RU Инструкция по применению

support.rawpol.com for other languages

RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI
ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME:

Protective clothing
Schutzkleidung
Odzież ochronna
Одежда защитная

SUPPORT.RAWPOL.COM

STANDARDS	EN ISO 13688:2013 EN ISO 12947-2:2016	* RS26303:2020 RS26401:2020

Only for the minimal risks • Nur für minimale Risiken • Tylko do minimalnych zagrożeń • Исключительно для минимальных угроз • Doar pentru pericolele minime • Виключно для використання в умовах мінімального ризику • Pouze pro minimální ohrožení • Iba pre minimálne ohrozenia • Csak minimális veszélyforrásra • Tik esant minimaliems pavojams •

RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

The member of REIS GROUP

v. B.C1RRM.102

sich mit ihrem Inhalt vertraut. Zudem sollten Sie diese für die gesamte Nutzungszeit des Schutzmittels aufbewahren. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung identisch, so bedeutet das, dass Sie möglicherwiese eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produktpartie oder ein anderes Produkt haben. In solch einem Fall sollten Sie sich unbedingt mit der Person kontaktieren, die Ihnen die Anleitung zur Verfügung gestellt hat oder mit dem Hersteller oder ermächtigten Vertreter des Herstellers, um ein Dokument für die Produktpartie zu erhalten, das Sie auch besitzen. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit/Nutzung des vorliegenden Produkts erst mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**
DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.
Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Hersteller vertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.
Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE - Warencode des Produkts, NUMBER - Artikelnummer, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS - verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS – Normen, LOT – Chargennummer, – Produktionsdatum, , REIS – Identifikationszeichen des Herstellers, – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, – online-Anleitung, CE – Konformitätszeichen, – Zollunion-Konformitätszeichen, – das Konformitätszeichen von Ukraine,
* – Pik-Piktogramm von Raw-Pol, das bedeutet, dass das Außenmaterial, das die Produktbestandteile und / oder das Material reflektierender Bänder gewährleistet, die Anforderungen von ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2) erfüllt.
Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.
Standardy: EN ISO 13688:2013 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne."; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczanie odporności płaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale'a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej."; pasy odblaskowe: ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2) „Odzież ochronna i akcesoria odblaskowe"; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS26303:2020, RS26401:2020.
Produkt/opis: Rondo ochronne do hełmu z osłoną karku. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego tj. ekspozycja na światło słoneczne (inne niż podczas obserwacji słońca) mogąca powodować drobne podrażnienia skóry karku, które nie wymagają pomocy medycznej i użytkownik może sam ocenić skuteczność ochrony przed minimalnymi zagrożeniami, których skutki, jeżeli są stopniowo narastające, mogą być łatwo zidentyfikowane przez użytkownika we właściwym czasie. Czas pracy uzależniony jest od wielu czynników takich jak siła wiatru, nasłonecznienie czy indywidualne cechy użytkownika np. wrażliwość skóry na oddziaływanie promieniowania UV, dlatego przy ocenie danego środowiska pracy należy uwzględnić wszystkie te czynniki. (Badania zostały przeprowadzone w czterech turach po 30 minut oddzielonych 5 - minutowymi przerwami, przy średniej aktywności użytkownika, w następujących warunkach atmosferycznych: temp. powietrza - 25 °C, prędkość wiatru - 3 m/s). W zależności od pozycji użytkownika, rondo może również zwiększać komfort pracy, gdy tworzy cień na jego twarzy. Uwaga: rondo nie stanowi stałej bariery ochronnej twarzy.; Dodatkowo produkt zapewnia widzialność w dzień oraz w nocy lub półmroku (zgodnie z załącznikiem A do normy EN ISO 20471) i przeznaczony jest do używania w środowisku, gdzie widzialność użytkownika jest pożądana, ale ryzyko bycia niedostrzeżonym jest niskie, w którym nie ma zagrożenia ze strony pojazdów lub innego zmechanizowanego sprzętu obsługiwanego przez operatorów, którego skutkiem mogłyby być urazy inne niż przebiegające urazy mechaniczne.Uwaga! Produkt nie jest odzieżą ani akcesorium o intensywnej czy zwiększonej widzialności.. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczą. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku. Należy również rozważyć stosowanie produktu z innymi środkami ochrony indywidualnej zapewniającymi widzialność czy też o zwiększonej lub intensywnej widzialności w zależności od zagrożeń, aby zapewnić kompleksową ochronę. Więcej informacji dotyczących warunków w jakich zostały przeprowadzone badania można uzyskać na rawpol.com lub bezpośrednio u producenta, upoważnionego przedstawiciela producenta lub autoryzowanego dystrybutora.
Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwe jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Uwaga! Rondo posiada metalowe elementy, a więc nie należy stosować go w środowisku, gdzie występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym i przy pracach pod napięciem, a także w strefach zagrożonych wybuchem oraz w środowiskach, gdzie ochrona antyelektrostatyczna jest wymagana czy też metalowe elementy nie są dozwolone. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.
Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia na hełmach z otworami montażowymi. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów. Produkt może zmniejszać pole widzenia, dlatego przed użyciem w danych środowiskach pracy należy ocenić, czy wymagane minimalne pole widzenia jest zachowane. Rondo należy założyć na hełm w taki sposób aby opierało się na jego daszku. Daszek wsunąć w szczelinę na spodniej części ronda. Jeżeli hełm posiada przedłużony tył należy również wsunąć go w tylną szczelinę ronda w celu uzyskania lepszej stabilności. Zaczepy umieszczone po bokach ronda przełożyć przez otwory montażowe hełmu i zapiąć rzepy. W celu zdjęcia produktu należy najpierw rozpiąć zaczepy, a następnie wyjąć je z otworów montażowych hełmu, wysunąć części hełmu ze szczelin ronda, a następnie zdjąć rondo z hełmu.
Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozerwane szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.
Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.
Rozmiar: Produkt ma rozmiar uniwersalny (UNI), średnica otworu ronda wynosi 24 cm (+/- 1cm) Rozmiar produktu podany jest na wewnętrznej wszywce lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES.
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszywce do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wszywki z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ścierki, suszyć w stanie rozłożonym.
Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.
Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:
– Pranie ręczne max 40°C, – Pranie w temp. do 30°C, – Pranie w temp. do 40°C, – Pranie w temp. do 95°C, – Nie wybielać/chlorować, – Nie wirować, – Temp. prasowania 200°C, – Temp. prasowania 150°C, – Temp. prasowania 110°C, – Nie prasować, – Nie czyścić chemicznie, , x25 - max. liczba cykli prania.
Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.
Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.
Okres trwałości: nie można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 4 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.
Data produkcji: podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120251234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.
Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.
W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. B.C1RRM.102, gdzie B.C1RRM oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkowania do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią.
Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkowania!
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.
W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.
Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, LOT – numer partii, – data produkcji, , REIS – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznaj się z instrukcją użytkowania, – instrukcja online, CE – znak zgodności, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Ukrainy,
* – piktogram firmy Raw-Pol oznaczający, iż materiał zewnętrzny zapewniający widzialność i/lub materiał pasów odblaskowych spełniają wymagania ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2).
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Польша.
Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулировании Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой. Был причислен к категории – исключительно для минимальных угроз.
Стандарты: EN ISO 13688:2013 „Одежда защитная. Общие требования."; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию тканей методом Мартиндале. Часть 2: Определение разрыва образца."; отражающие полосы: ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2) „Защитная одежда и аксессуары для высокой видимости"; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS26303:2020, RS26401:2020.
Продукт/описание: Защитный козырек для шлема с защитой шеи. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com
Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: атмосферные факторы, которые не имеют экстремального характера, т.е. воздействие солнечного света (другие, чем во время наблюдения солнца), способное вызвать незначительные раздражения кожи шеи, которые не требуют медицинской помощи и пользователь может сам оценить эффективность защиты от минимальных рисков, последствия которых, если они постепенно возрастают, могут быть легко определены пользователем в нужное время. Время работы зависит от многих факторов, таких как сила ветра, солнечный свет или индивидуальные характеристики пользователя, например, чувствительность кожи к воздействию ультрафиолетового излучения, поэтому при оценке рабочей среды необходимо учитывать все эти факторы. (Исследования проводились в четырех этапах по 30 минут, разделенных 5-минутными перерывами, со средней активностью пользователя, при следующих атмосферных условиях: темп. воздуха - 25 °C, скорость ветра - 3 м/с). В зависимости от позиции пользователя, защитный козырек также может повысить комфорт работы, когда он создает тень на его лицо. Примечание: защитный козырек не является постоянным защитным барьером для лица.; Кроме того, продукт обеспечивает видимость в дневное и в ночное время или в сумерках (в соответствии с приложением A к стандарту EN ISO 20471) и предназначен для использования в среде, где требуется видимость пользователя, но риск быть незамеченным является низким, где нет угрозы со стороны транспортных средств или другого механизированного оборудования, поддерживаемого оператора, результатом которого могут быть другие травмы, чем поверхностные механические травмы. Внимание! Продукт не является одеждой или аксессуаром с интенсивной или повышенной видимостью.. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах / спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде. Следует также рассмотреть возможность использования продукта с другими средствами индивидуальной защиты, обеспечивающими дополнительную или повышенную видимость в зависимости от опасности, для обеспечения комплексной защиты. Более подробную информацию об условиях, в которых были проведены исследования можно получить на rawpol.com или непосредственно у производителя, уполномоченного представителя производителя или авторизованного дистрибьютора.
Ограничения: Не следует использовать продукт не по назначению, в разрез с указаниями руководства, в условиях среднего и большого риска (для которого целесообразно применение средств индивидуальной защиты категории II и III) и когда тип выполняемой работы связан с риском зацепления продукта за движущиеся объекты, например, движущиеся части машин, что связано с угрозой для здоровья или безопасности. Внимание! Защитный козырек имеет металлические элементы, поэтому его не следует использовать в среде, где существует риск поражения электрическим током при работах под напряжением, а также во взрывоопасных зонах и в местах, где требуется антиэлектростатическая защита или запрещены металлические элементы. Продукт не защищает части тела, которые он не закрывает. Защита от угроз и опасностей, не указанных в инструкции, не гарантируется.
Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит обеспечение защитной функции продукта. Изделие предназначено для ношения на шлемах с монтажными отверстиями. Необходимо обратить внимание на то, чтобы изделие было установлено удобно и давало свободу движений. Изделие может уменьшить поле зрения, поэтому перед использованием в данной рабочей среде следует оценить, сохраняется ли требуемое минимальное поле зрения. Защитный козырек следует надеть на шлем таким образом, чтобы он опирался на его козырек. Козырек шлема просунуть в щель в нижней части защитного козырька. Если шлем имеет удлиненную заднюю часть, следует также ее вставить в заднюю щель защитная козырька для лучшей устойчивости. Крючки, расположенные по бокам защитного козырька, проложить через монтажные отверстия шлема и застегнуть липучки. Чтобы снять изделие, сначала расстегните крючки, затем выньте их из монтажных отверстий шлема, вытяните части шлема из прорезей защитного козырька, а затем снимите защитный козырек со шлема.
Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр. трещины, дыры, разорванные швы, поврежденные застежки, ссадин). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальное соответствующее состояние продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), если это невозможно, то следует его заменить. Также во время работы следует обратить внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт.
Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя.
Однако каждое вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.
Размер: Продукт имеет универсальный размер (UNI), диаметр отверстия защитного козырька составляет 24 см (+/- 1 см). Размер продукта указан на внутренней метке или на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES.
Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, уважающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки с инструкцией по хранению, очистке, следует чистить лишь при помощи влажной мягкой тряпочки, сушить в разложенном виде.
Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может влиять на понижение степени защиты.
Пиктограммы по хранению и очистке, которые могут пригодиться вместе с объяснением:
– Ручная стирка макс. температура воды до 40°C, – Обычная стирка при температуре воды до 30°C, – Обычная стирка при температуре воды до 40°C, – Обычная стирка при температуре воды до 95°C, – Отбеливание запрещено, – Барабанная сушка запрещена, – Глажка при температуре подошвы утюга до 200°C, – Глажка при температуре подошвы утюга до 150°C, – Глажка при температуре подошвы утюга до 110°C, – Глажка запрещена, – Химическая чистка запрещена, , x25 - макс. число циклов стирки.
Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком большая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отобразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.
Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.
Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 4 лет с даты изготовления. Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.
Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120251234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.
Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.
В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C1RRM.102, где B.C1RRM является идентификатором группы продуктов и 102 - номером следующей версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная /правильная инструкция пользования для имеющегося товара, следует ознакомиться с ее содержанием, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое предоставило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который Вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеете ли Вы актуальную /соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной /соответствующей инструкцией пользования!**
НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.
В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – номер изделия, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в самой маленькой упаковке /количество в коробке, STANDARDS – стандарты, LOT – номер партии, – Дата производства, , REIS – идентификационный знак производителя, – ознакомьтесь с инструкцией пользования, – онлайн-инструкция, CE – знак соответствия, – знак соблюдения Таможенного Союза, – знак соответствия Украины,
* – пик из Raw-Pol, что означает, что внешний материал, обеспечивающий видимость и / или материал отражающих ремней, соответствует требованиям стандарта ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2).
Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Польща.
Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та

Ради (ЕС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанову. Належить до виробів I-ої категорії — виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Стандарти: EN ISO 13688:2013„Одяг захисний. Загальні вимоги.”; EN ISO 12947-2:2016„Текстиль. Визначення стійкості до стирання тканин методом Мартіндале. Частина 2: Визначення зразка зламу.”; відбиваючі смуги: ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2)„Одяг та аксесуари для високої видимості”; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS26303:2020, RS26401:2020.

Виріб/Опис: Захисний елемент для каски із захистом шиї. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com.

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: атмосферні чинники, які не мають експериментального характеру, тобто вплив сонячного світла (крім того, який виникає під час спостереження за сонцем), що може спричинити незначне подразнення шкіри потилиці, що не потребує медичної допомоги, і користувач може самостійно оцінити ефективність захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких, якщо поступово збільшуються, можуть бути легко ідентифіковані користувачем у відповідний момент. Робочий час залежить від багатьох факторів, таких як сила вітру, сонячне світло або індивідуальні особливості користувача, наприклад, чутливість шкіри до УФ-випромінювання, тому при оцінці визначеного робочого середовища слід враховувати всі ці фактори. (Випробування проводились у чотири етапи, кожен по 30 хвилин, розділені 5-хвилинними перервами, із середньою активністю користувача за таких погодних умов: температура повітря - 25 ° C, швидкість вітру - 3 м / с). Залежно від положення користувача захисний елемент також може покращувати комфортність роботи у випадку, коли утворює тінь на обличчі. Увага: захисний елемент не є постійним захисним бар'єром для обличчя.; Крім того, виріб забезпечує денну, нічну або сутінкову видимість (відповідно до Додатку А до стандарту EN ISO 20471) і призначений для використання в середовищі, де бажана видимість користувача, але ризик того, що його не помічають, низький, де немає загрози внаслідок зіткнення з транспортними засобами або іншим механізованим обладнанням, що експлуатується операторами,яке може спричинити інші травми, аніж поверхневі механічні травми. Увага! Виріб не є предметом одягу або аксесуаром з високою або підвищеною видимістю.. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах / специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь ласка, завжди проводьте оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі. Для забезпечення комплексного захисту слід також розглянути можливість використання виробу з іншими засобами індивідуального захисту, високої або підвищеної видимості залежно від небезпеки. Більше інформації про умови, в яких здійснювалися випробування, можна отримати на rawpol.com або безпосередньо у виробника, уповноваженого представника виробника або уповноваженого дистриб'ютора.

Обмеження у використанні: Не слід використовувати виріб не за призначенням, рекомендованим в інструкції, в умовах середнього та високого ризику (для яких доцільне використання засобів індивідуального захисту категорій II та III) та у випадку, якщо вид виконуваної роботи пов'язаний з ризиком зачеплення виробу рухомими предметами, наприклад рухомими частинами машин, що загрожує здоров'ю чи безпеці. Увага! Захисний елемент містить металеві елементи, тому його не слід використовувати в середовищі, де існує ризик ураження електричним струмом, і під час виконання робіт під напругою, а також у потенційно вибухонебезпечних зонах та в середовищах, де необхідний антиелектростатичний захист або де заборонене використання металевих елементів. Виріб не захищає частин тіла, яких він не закриває. Виріб не гарантує захисту від невказаних в інструкції загроз та небезпек.

Експлуатація та обслуговування: Забезпечення захисних функцій виробу залежить від особистої відповідальності користувача. Виріб призначений для носіння на касках із отворами для кріплення. Під переконатися, що виріб зручно розміщений і забезпечує свободу рухів. Виріб може зменшувати поле зору, тому перед використанням у певному робочому середовищі слід оцінити, чи дотримано необхідне мінімальне поле зору. Захисний елемент слід встановити на каскі таким чином, щоб він спирався на дашок. Вкласти дашок в паз на нижній частині захисного елемента. Якщо у каски наявна подовжена задня частина, її також слід вкласти в задній паз захисного елемента, щоб забезпечити кращу стабільність. Фіксатори, розміщені з боків захисного елемента слід протягнути через монтажні отвори каски і зафіксувати стрічку-кріплюю. Щоб зняти виріб, спочатку потрібно розкрити фіксатори, а потім витягнути їх з монтажних отворів каски, витягнути частини каски з пазів захисного елемента, а потім зняти його з каски. Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу не те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вимог матимуть першорядне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його комплектність та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розриви швів, пошкоджені застібки, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для цього потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означатиме зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак вміст речовин у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергенним, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутись за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб має універсальний розмір (UNI), діаметр отвору захисного елемента становить 24 см (+/- 1см) розмір виробу вказаний на внутрішній етикетці або на упаковці. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES.

Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикеті виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистячі засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено даний виріб, а також повинні бути ознайомлені для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розкладеному вигляді.

Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зниження рівня захисту.

Піктограми/Умовні позначення для обслуговування, чистки, які можна застосовувати та їх пояснення:

– Ручне прання при макс. Temp. 40°C, – Прати при макс.temp. 30°C, – Прати при макс.temp. 40°C, – Прати при макс.temp. 95°C, – Заборонено використовувати відбілювачі/хлор, – Не віджимати, – Прасувати при temp. 200°C, – Прасувати при temp. 150°C, – Прасувати при temp. 110°C, – Не прасувати, – Хімчистка заборонена, , x25 - макс. число циклів прання.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Виробник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакету: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватись в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 4 років від дати виготовлення. Цей період може бути продовжений шляхом проведення відповідних випробувань.

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, н.п. **290120251234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з вищенаведеними ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.

Якщо цей посібник стає застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v. B.C1RRM.102, де B.C1RRM означає ідентифікатор групи продуктів, а 102 - наступний номер версії. Перед початком роботи перевірте, чи є у вас поточні / правильні вказівки щодо використання вашого продукту, його вміст та зберігається протягом усього періоду використання засобу захисту. Де ознаки пояснюються в кервинщті не є тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. У цьому випадку, ви повинні зв'язатися з людиною, який надав вам інструкцію або виробник або уповноважений представник виробника, щоб отримати документ в партію у вас є. Необхідно перевірити, чи є у вас поточні / правильні інструкції для використання для вашого продукту. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна або поточною переомкам над поточними / адекватними інструкціями із застосування та ознайомитися з його змістом. **Не приступайте до роботи, не читаючи поточні / правильні вказівки для використання!**

ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЦЮ НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВІ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Пояснення символів: CODE – товарний код виробу, NUMBER - артикул, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в наявному розмірі на розмірних пакеті/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, LOT – номер партії, – дата виготовлення, – Рік виготовлення (REIS) - Ідентифікаційний код виробника, – просимо ознайомитись з інструкцією з експлуатації, – онлайн навчання, – знак відповідності, – знак дотримання Митного Союзу, – український знак відповідності,

- Піковий знак від Raw-Pol означає, що зовнішній матеріал, що забезпечує видимість і / або матеріал рефлекторних поясу, відповідає вимогам ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2).

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polsko.

Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení. Výrobek byl zařazen do kategorie I – pouze pro minimální ohrožení.

Standardy: EN ISO 13688:2013„Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky.”; EN ISO 12947-2:2016„Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku.”; reflexní pruhy: ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2),Vysoce viditelné bezpečnostní oděvy a příslušenství”; Interní technické specifikace výrobce: RS26303:2020, RS26401:2020.

Výrobek/popis: Ochranná stříška na helmu s ochranou krku. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, jako je např: atmosférické faktory, které nemají extrémní charakter, tj. expozice slunečního světla (jiná, než během pozorování slunce), která je schopna vyvolat drobnější podráždění kůže krku, které nevyžadují lékařskou péči a uživatel může sám zhodnotit účinnost ochrany před minimálními riziky, jejichž důsledky, pokud budou postupně narůstat, mohou být snadno a včas uživatelem definovány. Čas práce závisí na mnoha faktorech, jako je síla větru, sluneční světlo nebo individuální vlastnosti uživatele, např. citlivost kůže na účinku UV záření, proto je při hodnocení pracovního prostředí nutné zvážit všechny tyto faktory. (Testy byly provedeny ve čtyřech 30 minutových etapách oddělených 5 minutovými přestávkami s průměrnou aktivitou uživatele za následujících atmosférických podmínek: tepl. vzduchu - 25 °C, rychlost větru - 3 m/s). V závislosti na poloze uživatele může stříška rovněž zvyšovat komfort práce, jelikož vytváří stín na jeho tváři. Poznámka: Stříška nepředstavuje trvalou ochrannou bariéru obličeje.; Výrobek navíc zajišťuje viditelnost ve dne a v noci nebo za soumraku (v souladu s přílohou A k normě EN ISO 20471) a je určen pro použití v prostředí, kde je požadována viditelnost uživatele, ale riziko jeho přehlédnutí je nízké a nehrozí riziko ze strany dopravního prostředku nebo jiného mechanizovaného zařízení obsluhovaného operátory, která by mohla vést k jiným než povrchním mechanickým zraněním. Pozor! Výrobek není oděvem ani příslušenstvím s intenzivní nebo zvýšenou viditelností.. Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsaných v normách / specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy provedte posouzení rizika, abyste ověřili, zda produkt poskytuje ochranu proti všem rizikům, která jsou v tomto prostředí k dispozici. Je třeba rovněž zvážit použití výrobku s jinými osobními ochrannými prostředky, které zajistí viditelnost, zvýšenou nebo intenzivní viditelnost v závislosti na riziku, pro zajištění komplexní ochrany. Více informací o podmínkách, ve kterých byly prováděny testy lze získat na stránkách rawpol.com nebo přímo u výrobce, oprávněného představitele výrobce nebo autorizovaného distributora.

Omezení: Nepoužívejte výrobek v rozporu s jeho určením, doporučeními v příručce, ve podmínkách středního a vysokého rizika (pro které je vhodné použití osobních ochranných prostředků kategorie II a III) a v situaci, kdy je druh vykonávané práce spojen s rizikem, že bude výrobek zachycen pohybujícími se předměty, např. pohyblivé části strojů s ohrožením zdraví nebo bezpečnosti. Pozor! Stříška má kovové prvky, proto by se neměla používat v prostředí, kde hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, a při práci pod napětím, jak rovněž v oblastech s nebezpečím výbuchu a v prostředích, kde je vyžadována anti elektrostatická ochrana nebo kde nejsou povoleny kovové prvky. Výrobek nechrání části těla, které nezakrývá. Ochrana před riziky a nebezpečími, která nejsou uvedena v příručce, není zaručena.

Použití a obsluha: Ochranná funkce výrobku záleží na osobní odpovědnosti uživatele. Výrobek je určen k nošení na helmách s montážními otvory. Věnujte prosím pozornost tomu, aby výrobek pohodlně ležel a poskytoval svobodu pohybu. Výrobek může zmenšit zorné pole, proto je před použitím v daném pracovním prostředí třeba posoudit, zda je zachováno požadované minimální zorné pole. Nasaďte si stříšku na helmu tak, aby se opírala na jejím límci. Kšilt zasuňte do štěrbiny v dolní části stříšky. Pokud má helma prodlouženou zadní část, je nutné ji rovněž vložit do zadní štěrbiny stříšky pro lepší stabilitu. Háčky umístěné po stranách stříšky protáhněte montážními otvory helmy a zapněte suchým zipem. Chcete-li výrobek odstranit, nejprve rozepněte háčky, poté je vyjměte z montážních otvorů helmy, vytáhněte části helmy ze štěrbin stříšky a následně sundejte stříšku z helmy.

Pokud je výrobek nošen spolu s jinými prostředky osobní ochrany, je nutno dávat pozor na to, aby byly zajištěny všechny ochranné funkce podle určení. V každém případě požadavky mají přednost. Před použitím uživatel na vlastní odpovědnost zjistí, zda je výrobek vhodný k daným pracovním prostředím, zda je kompletní, a či si zachovává všechny ochranné vlastnosti. Je nutno zjistit, zda nedochází k poškození, které by mohla mít vliv na ochranné funkce (např. prasknutí, díry, roztržené švy, poškozená zapnutí, oděrky). Pokud takovýto negativní vliv existuje, před použitím je nutné uvést výrobek do původního správného stavu výrobku (pro tento účel kontaktujte výrobce nebo oprávněného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutno jej vyměnit. Během práce je také nutné dbát na zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je opotřeben. Nepoužívejte poškozený nebo opotřebovaný výrobek. Výrobek nemá dodatečné vybavení ani náhradní části.

Materiály, ze kterých je výrobek zhotoven, by neměly mít negativní vliv na zdraví či hygienu uživatele. Avšak každá látka obsažená ve výrobku, či která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva apod. Osobám zvláště citlivým se před použitím doporučuje dřívější otestování výrobku či lékařskou konzultaci.

Velikost: Výrobek/Výrobek má univerzální velikost (UNI), průměr otvoru stříšky je 24 cm (+/- 1 cm) velikost výrobku je uvedena na vnitřní straně tkaniny, nebo na obalu.Dostupný rozsah velikostí je uveden v poli SIZES.

Čištění, údržba a dezinfekce: Doporučení týkající se údržby a čištění jsou uvedena na etiketě k danému výrobku. Doporučuje se použití čisticích prostředků a prostředků údržby pro daný materiál, které sú všeobecne dostupné na trhu, a které nemají negativny vplyv na uživatela. Výrobky, které nemají etikety s návodem pro údržbu a čistenie, je nutné čistit iba pomocou vlhkej, mäkkej handričky, a sušit v rozloženom stave. Neodporúča sa použitie žiadnych dodatočných metód dezinfekcie a dezinfekčných prostriedkov, môže to mať za následkové zníženie úrovne ochrany.

Piktogramy týkajúce sa údržby a čistenia, ktoré môžu byť použité spolu s vysvetlivkami:

– Pranie len ručné, max. 40°C, – Pranie pri teplote do 30°C, – Pranie pri teplote do 40°C, – Pranie pri teplote do 95°C, – Výrobok sa nesmie bieliť, – Výrobok sa nesmie bieliť, – Teplota žehlenia 200°C, – Teplota žehlenia 150°C, – Teplota žehlenia 110°C, – Výrobok sa nesmie žehliť, – Výrobok sa nesmie chemicky čistiť , x25 - max. počet umývacích cyklov.

Skladovanie: Výrobok skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobca nenesie zodpovednosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť úroveň ochrany produktu.

Druh balenia: Odporúča sa distribúciu (vrátane prepravy) tohto výrobku v obale z kartónu alebo fólie. Nakládku, prepravu a vykládku je nutné vykonávať za podmienok zabezpečujúcich pred namočením, zašpinením a poškodením.

Životnosť je možné odhadnúť na základe opotrebovania výrobku. Z dôvodu rozdielnej intenzity používania a vplyvu prostredia, ako pôsobenie slnečného žiarenia, zrážky a pod. nie je možné stanoviť presný termín. Výrobok si udržiava ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedá odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechanických poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 4 rokov od dátumu výroby. Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spolučne s číslom šarže, napr. **290120251234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatné číslice spolu s vyššie uvedeným určujú číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si nový verziu. Prístup k vyhláseniu o zhode EÚ môžno získať na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkach rawpol.com nebo support.rawpol.com. Táto príručka je označená verziou v. B.C1RRM.102, kde je B.C1RRM identifikátorom skupiny produktov a 102 následným číslom verzie. Pred začatím práce zistite, či máte aktuálny/správny návod pre použitie výrobku, ktorým sa v jeho obsahom, a tiež bo uchovajte počas celého doby používania ochranného prostriedku. Ak označenie vysvetlené v návode nesúhlasí s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre iní šaržu tovaru či iný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobcu alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šaržu výrobku, ktorú máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny alebo nesprávny pre danú šaržu výrobkov, je nevyhnutné získať aktuálny, správny návod na použitie a oboznámiť sa s jeho obsahom. **Nezačínajte prácu bez oboznámenia sa s aktuálnym/ správnym návodom na použitie!**

TENTO NÁVOD JE MOŽNÉ ĽUBOVOĽNE MNOŽIŤ, ABY SA S NÍM MOHOL ZOZNÁMIŤ KAŽDÝ UŽÍVATEĽ VÝROBKU.

V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné kontaktovať odborníka z oblasti bezpečnosti a hygieny práce, výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu za účelom ich vysvetlenia.

Vysvetlenie použitých symbolov: CODE - kód tovaru produktu, NUMBER - číslo výrobku, sizes - dostupný rozsah veľkostí, COLOURS - dostupný rozsah farieb, PACKING - množstvo výrobku v najmenšom balení/množstvo v kartóne, STANDARDS – štandardy, LOT – číslo šarže, – dátum výroby, – Rok výroby (REIS) – identifikačná značka výrobcu, – zoznámte sa s návodom na použitie, – on-line výučba, – označenie zhody, – značka zhody Colnej Únie, – ukrajinská značka zhody,

- pik piktogram z Raw-Pol znamená, že vonkajší materiál zabezpečujúci viditeľnosť a / alebo materiál reflexných pásov spĺňa požiadavky normy ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2).

Táto inštrukcia je neoddeliteľnou súčasťou obalu, a je zároveň jeho označením. V súlade s Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 čl.17 bod 1, všetky značky nemusí byť umiestnené na výrobku. Popis označenia v obsahu inštrukcie je záväznou informáciou tiež v prípade výskytu faktorov, ktoré by spôsobili, že označenia na výrobku sú nečitateľné. Všetky opisy nevysvetlené v tejto inštrukcii sa priamo alebo nepriamo nevzťahujú na bezpečnosť a zdravie. Výrobok a jeho obal je nutné zlikvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi. Informácie týkajúce sa zloženia výrobku a jeho obalu sú dostupné na rawpol.com.

HU ÚTMUTATÓ ÉS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓKHOZ

Gyártó: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Lengyelország.

Ez a termék az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletében meghatározott egyéni védőeszközökhöz (PPE) tartozik, és megfelel a rendelet irányelveinek. A termék I. kategóriájú besorolást kapott – csak minimális veszélyforrásra.

Szabványok: EN ISO 13688:2013„Védőruha. Általános követelmények”; EN ISO 12947-2:2016„Textil. A szövetek kopásállóságának meghatározása a Martindale módszerrel. 2. rész: A minta lebontása.”; fényvisszaverő csíkok: ANSI/ISEA 107-2015 (9.2,10.4.4,10.4.5.2) „Jól látható biztonsági ruházat és kiegészítők”; A gyártó belső műszaki specifikációja: RS26303:2020, RS26401:2020.

Termék/leírás: Védő kórforgalom nyakvédővel ellátott sisak számára. A termék részletes jellemzője a rawpol.com oldalon található.

Rendeltetés: Ez a termék egyéni védelmi intézkedés, melynek célja a felhasználó védelme minimális veszélyekkel szemben, mint például: A légköri tényezők, amelyek nem szélsőséges természetűek, azaz napfénynek való kitettség (a nap megfigyelésének kivételével) kisebb irritációt okozhat a tarkó körén, amely nem igényel orvosi ellátást, és a felhasználó saját maga is meg tudjaítélni a minimális kockázatok elleni védelem hatékonyságát, és ha a következmények fokozatosan növekednek, a felhasználó a megfelelő időben könnyen felismerheti őket. A munkaidő számos tényezőtől függ, például a szél erejétől, a napfénytől vagy a felhasználó egyéni jellemzőitől, például a bőr UV-sugárzással szembeni érzékenységétől, ezért egy adott munkakörnyezet értékelésekor ezeket a tényezőket figyelembe kell venni. (A teszteket négy 30 perces fordulóban, 5 perces szünetekkel elvégezve, átlagos felhasználói aktivitással végeztük, a következő időjárási körülmények között: levegő hőmérséklete - 25 ° C, szélsebesség - 3 m / másodperc). A felhasználó helyzetétől függően a karima a munka kényelmét is növelheti, mivel árnyékot teremt a felhasználó arcán. Megjegyzés: a karima nem állandó arcán.; Ezenkívül a termék nappali, éjszakai vagy szürkületi láthatóságot biztosít (az EN ISO 20471 A. mellékletének megfelelően), és olyan környezetben való használatra szolgál, ahol a felhasználók láthatósága kívánatos, de a felhasználó nem észrevételének kockázata alacsony, ahol nincs olyan kockázat, amelyet az üzemeltetők által üzemeltetett járművek vagy más gépesített berendezések okozhatnak, amelyek felületi mechanikai sérüléseken kívül más sérüléseket is eredményezhetnek. Figyelem! AA termék nem intenzív vagy fokozott láthatóságú ruhadarab vagy kiegészítő.. A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban / előírásokban leírt feltételek szerint végzett vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan környezetben való használatra készült, amelyikben előfordul. Mindig végezzen kockázatértékelést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e az ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben. Az átfogó védelem biztosítása érdekében fontolja meg a termék használatát más egyéni védőeszközökkel, amelyek biztosítják a láthatóságot, vagy a veszélyeztető függően rendelkeznek okozott vagy intenzív láthatósággal. További információ a vizsgálatok elvégzésének körülményeiről a rawpol.com webhelyen vagy közvetlenül a gyártótól, a gyártó meghatalmazott képviselőjétől vagy egy meghatalmazott forgalmazótól szerezhető be.

Korlátozások: Ne használja a terméket rendeltetésszerű használatával, az utasításban szereplő utasításokkal ellentétben, közepes és magas kockázatú körülmények között (amelyeknél a II. Es III. kategóriájú egyéni védőeszközök használata megfelelő), amelyek egészségügyi vagy biztonsági kockázatot jelentenek, és amikor a munkavégzés típusa összefüggésben áll azzal a kockázattal, hogy a termék elakad a mozgó tárgyakon pl. a gépek mozgó alkatrészein. Figyelem! A karima fém elemekkel rendelkezik, ezért nem szabad olyan környezetben használni, ahol fennáll az áramütés veszélye, és feszültség alatt kell dolgozni, valamint robbanásveszélyes területeken és olyan helyiségekben, ahol elektrosztatikus védelemre van szükség, vagy ahol a fém elemek nem megengedettek. A termék nem védi azokat a testrészeket, amelyeket nem takar. Az utasításban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált.

Használat és kezelés: A felhasználó személyes felelőssége, hogy garantálja a termék védelmi funkcióját. A terméket szerelési lyukakkal ellátott sisakon kell viselni. Győződjön meg arról, hogy a termék kényelmesen fekszik és lehetővé teszi a mozgás szabadságát. A termék csökkenthet a látómezőt, ezért fel kell mérni, hogy teljesül-e az előírt minimális látómező az adott munkakörnyezetben történő használat előtt. A karimát úgy kell feltenni a sisakra, hogy a sisakellenzőn nyugodjon. Tolja az ellenzót a karima alján lévő résbe. Ha a sisak hátul meghosszabbított, akkor a jobb stabilitás érdekében a hátsó részt a karima hátsó nyílásába is be kell helyezni. Helyezze a karima oldalán található kapcsokat a sisak szerelési furataiba, és csúsztassa le a tépőzárat. A termék eltávolításához először oldja ki a kapcsokat, majd távolítsa el őket a sisak szerelési furataiból, és csúsztassa ki a sisak egyes részeit a karima réseiből, majd távolítsa el a karimát a sisakról. Ha a terméket más egyéni védőeszközökkel együtt viseli, ügyelni kell arra, hogy a rendeltetéstől függően biztosítva legyenek a termék védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elsősbbségük van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrzi, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciót garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatolások, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatás, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ezügyben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szünten ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználódott. Ne használjon sérült vagy elhasználódott terméket. A termék nem rendelkezik további felszerelással és alkatrészzel.

Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nincsenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindezek ellenére termék anyagában lévő minden egyes alapanyag, illetve kiegészítő elem allergiát okozhat, pl. a pamut, bőr, fémelemek, latex vagy a színezékek stb. A különösen érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlott előbb letesztelni a terméket vagy tanácsot kérni a kezelőorvosától.

Méret: A termék univerzális méretű (UNI), a karima nyílásának átmérője 24 cm (+/- 1 cm). A termék mérete a belső címkén vagy a csomagolason van feltüntetve. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók.

Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: A karbantartásra, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varratán találhatók. A kereskedelemben kapható, az adott anyagnak megfelelő általános tisztítószereket, ápolószereket ajánlott használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Azokat a termékeket, amelyeken nincs bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, puha törlőkendővel kell megtisztítani és szétnyitott állapotban megszárítani.

Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szereket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkenésére.

Karbantartásra, ápolásra vonatkozó jelek, amelyek alkalmazásra kerülhetnek a jelmagyarázattal együtt:

– Csak kézi mosás 40°C-on, – Kézi, gépi mosás 30°C-on, – Kézi, gépi mosás 40°C-on, – Kézi, gépi mosás 95°C-on, – Fehérítenl/klórozni tilos, – Gépi szárítás tilos, – Vasalás 200°C-on, – Vasalás 150°C-on, – Vasalás 110°C-on, – Vasalni tilos, – Vegytisztítani tilos, , x25 - max. számú mosás.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvesség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a termékvédelem szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyeződéstől és sérüléstől védő feltételek mellett ajánlott.

Tartósági idő a termék elhasználódása alapján ítélhető meg. A használat különböző intezitására, valamint a környezeti hatásokra, például: napfénynye, esőre, stb., való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrzi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a terméket javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 4 év lehet a gyártástól számítva. Ezt az időszakot megfelelő vizsgálatok elvégzésével lehet meghosszabbítani.

A gyártási dátum a gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken található. A tételszámmal együtt kerül bemutatásra, pl. **29012025 1234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a tételszám beazonosításáért felel.

Az EU - megfelelőségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszabály vagy más tényezők változása hatására elveszíteni az érvényességét, le kell tölteni az új verziót. Az aktuális útmutatók a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalakon találhatók. Ez a kézikönyv a B.C1RRM.102 verzióval van jelölve, ahol a B.C1RRM a termékcsoport azonosítója és a következő verziószám 102. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizd, hogy rendelkezel-e a meglévő termék aktuális/megfelelő használati útmutatójával, ismerkedj meg az útmutató tartalmával, valamint az őrizd meg az egyéni védőeszköz teljes használati idejére. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméken található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételszámú termékkel vagy másik termék használati útmutatójával rendelkezel. Ebben az esetben feltétlenül lépj kapcsolatba azzal a személlyel, aki átadta az útmutatót vagy a gyártóval vagy a gyártó feljogosított képviselőjével olyan termék útmutatójának a beszerzése céljából, amilyennel rendelkezel. Feltétlenül ellenőrizni kell, hogy rendelkezel-e a terméked aktuális/megfelelő használati útmutatójával. Amennyiben az útmutató érvénytel